

# Tolkien, J.R.R. - "Potwory i krytycy"



Wydawnictwo: Vis-à-vis/Etiuda  
Tytuł oryginału: The Monsters and the Critics  
Tłumaczenie: Robert Stiller  
Data wydania: Październik 2010  
ISBN: 978-83-6151639-2

Trylogia J.R.R. Tolkiena „Władca pierścieni” nie wymaga reklamy. Ale czy wiecie, co było najwcześniejszym dziełem Tolkiena? A niektórzy twierdzą, że najważniejszym? Był to zbiór zatytułowany „Potwory i krytycy”, a w nim między innymi esej o średniowiecznym eposie walki „Beowulfie”, który wydajemy równocześnie z tomem Tolkiena. Nie brakuje w tym tomie w nim ani potworów ani potworności. Ani krytyki wymierzonej w różnych krytyków i w to, co trzeba śmiało krytykować. Ani zajadłości. Ani dowcipu. Ani tego, co trzeba wiedzieć, żeby mieć jasny obraz wielu spraw i postaci, które nas otaczają, np. kultury i jej luminarzy (bądź „luminarzy”). Ale również tego, z czym i jak można i trzeba walczyć. Równie znakomite, jak esej o „Beowulfie” są także rozważania autora „Hobbita” na temat baśni. Czyż zresztą Tolkiena trzeba zachwalać? Tom przedmową opatrzył syn autora. Książka w znakomitym przekładzie Roberta Stillera

## Spis treści :

Słowo wstępne

1.Beowulf: potwory i krytycy

2.O tłumaczeniu Beowulfa

o przekładzie i słowach

o metryce

3.Pan Gawł i Zielony Rycerz

4.O baśniach albo Drzewo i liść

Baśń

Początki

Dzieci

Fantazja

Uzdrowienie, ucieczka, pociecha

Epilog

5. Po angielsku i po walijsku